

LỊCH BIỂU THU GOM LÁ CÂY VÀ RÁC SÂN VƯỜN

THÁNG TƯ

SU	M	TU	W	TH	F	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

THÁNG NĂM

SU	M	TU	W	TH	F	SA
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

THÁNG SÁU

SU	M	TU	W	TH	F	SA
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

THÁNG BẢY

SU	M	TU	W	TH	F	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

THÁNG TÁM

SU	M	TU	W	TH	F	SA
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

THÁNG CHÍN

SU	M	TU	W	TH	F	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

THÁNG MƯỜI

SU	M	TU	W	TH	F	SA
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

THÁNG MƯỜI MỘT

SU	M	TU	W	TH	F	SA
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

THÁNG CHẠP

SU	M	TU	W	TH	F	SA
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

■ Thu gom lá và rác sân vườn bên lề đường
 ■ Thu gom rác thải
 ■ Thu gom Rác Sân Vườn

CÂY THÔNG NOEL

Chúng tôi thu gom cây thông Noel bên lề đường từ ngày 30 tháng Chạp, 2024 đến ngày 10 tháng Giêng, 2025

GHI CHÚ:

Nếu quý vị có hai ngày tái chế mỗi tuần, thì sẽ thu gom vào ngày tái chế đầu tiên trong tuần

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM THU GOM RÁC SÂN VƯỜN

Ngày 13 tháng Tư | 58 Dana Ave, Hyde Park | 8:30 sáng - 12:00 trưa

Ngày 26 tháng Mười | 338 E Eagle St., East Boston | 8:30 sáng - 12:00 trưa

Ngày 9 tháng Mười Một | 327 Forest Hills Street, Jamaica Plain | 8:30 sáng - 12:00 trưa

Ngày 7 tháng Chạp | 416 American Legion Highway, Mattapan | 8:30 sáng-12:00 trưa

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM THU GOM RÁC THẢI*

Ngày 18 tháng Năm | Lower Roxbury | Central DPW Facility | 400 Frontage Road | 8:30 sáng - 12:00 trưa

Ngày 29 tháng Sáu | West Roxbury | 315 Gardner St. | W. Roxbury DPW | 8:30 sáng - 12:00 trưa

Ngày 17 tháng Tám | West Roxbury | 315 Gardner St. | W. Roxbury DPW | 8:30 sáng - 12:00 trưa

Ngày 28 tháng Chín | Lower Roxbury | Central DPW Facility | 400 Frontage Road | 8:30 sáng - 12:00 trưa

*Chính thức được gọi là Ngày Rác Thải Gia Hộ Nguy Hiểm

2024 RÁC VÀ HƯỚNG DẪN TÁI CHẾ

[Boston.gov/zero-waste](https://boston.gov/zero-waste)

CITY of **BOSTON**



Public Works

3152-02

2024 RÁC VÀ HƯỚNG DẪN TÁI CHẾ

Thành phố Boston cam kết giảm lượng rác thải, tìm hiểu thêm thông tin tại mạng lưới boston.gov/zero-waste

CITY of **BOSTON**



Public Works

Presorted
First Class
U.S. Postage
PAID
Permit # 53434
Boston, MA



Ủ LÁ VÀ RÁC SÂN VƯỜN

Bỏ lá và rác sân vườn của quý vị vào những ngày theo lịch biểu, các sự kiện thu gom, hoặc thuê tập bên lề đường vào ngày bỏ rác của quý vị. Tìm hiểu thêm tại boston.gov/yard-waste

- Cho lá hoặc rác sân vườn vào túi giấy lớn hoặc thùng mở có dán nhãn “rác sân vườn”
- Cành cây không được dài quá 3 bộ, dày quá 1 inch, và được cột bằng dây.
- Xin không cho túi nhựa hoặc bụi bẩn vào.
- Chúng tôi thu gom cây thông Noel ở lề đường từ ngày 30 tháng Chạp, 2024 đến ngày 10 tháng Giêng, 2025.



THU GOM RÁC

Phải đặt rác bên lề đường trước 6:00 sáng ngày thu gom theo lịch biểu, hoặc sau 5:00 tối hôm trước. Được để đồ gỗ bên lề đường. Thành phố sẽ không thu gom bất kỳ rác thải hay vật liệu xây cất nào từ các doanh nghiệp. Tìm hiểu thêm tại boston.gov/trash-and-recycling



TÁI CHẾ KHÔNG PHÂN LOẠI

Đặt các đồ vật bằng kim loại, thủy tinh, giấy, nhựa, và giấy bìa bên lề đường trước 6:00 sáng ngày thu gom theo lịch biểu, hoặc sau 5:00 tối hôm trước. Tìm danh mục trên Ứng Dụng Trash Day để biết thải bỏ đúng cách những đồ vật không mong muốn. Xin làm sạch các đồ vật trước khi tái chế.

Chúng tôi không nhận bất kỳ loại túi nhựa hay tấm xốp nào trong chương trình tái chế lề đường. Tìm hiểu thêm tại boston.gov/recycling



THU GOM NỆM

MassDEP đòi hỏi tái chế nệm. Quý vị phải xếp lịch hẹn thu gom lề đường cho nệm hoặc lớp lò xo nệm. Bộ Futon và các đồ vật tương tự không phải là nệm vẫn được chấp nhận trong thu gom rác thải lề đường thông thường. Chương trình này không phục vụ các tòa nhà có bảy căn hộ trở lên. Hãy hỏi người quản lý nhà của quý vị về việc tái chế nệm trong tòa nhà.

Truy cập mạng lưới boston.gov/mattress để biết thêm thông tin hoặc xếp lịch hẹn.



PHỤC HỒI HÀNG DỆT MAY

Tái chế hàng dệt may của quý vị ở các địa điểm thu gom của chúng tôi hoặc lấy hẹn đến lấy bên lề đường với các đối tác của chúng tôi tại Helpsy. Xin bảo đảm tất cả quần áo đều sạch sẽ, khô, và không có mùi. Tìm hiểu thêm tại boston.gov/textiles



NGÀY* THU GOM RÁC THẢI

Bỏ các vật liệu rác thải nguy hiểm của gia hộ quý vị và một số vật dụng bị cấm thải bỏ tại các sự kiện thu gom của chúng tôi. Thành phố Boston tổ chức nhiều Ngày Rác Thải chấp nhận các thứ sau: lốp xe và ốc quy, đồ gia dụng, đồ dùng nhà bếp và giặt ủi, tất cả các loại sơn, đồ dệt may và quần áo, pin, bóng đèn, đồ điện tử, và giấy hủy. Truy cập mạng lưới boston.gov/zero-waste-day để tìm hiểu thêm về những sự kiện này.

*Chính thức được gọi là Ngày Rác Thải Gia Hộ Nguy Hiểm



Ủ RÁC THẢI THỰC PHẨM

Ghi danh thu gom rác thải thực phẩm lề đường miễn phí hoặc tìm địa điểm thu gom rác thải thực phẩm gần quý vị nhất. Tìm hiểu thêm tại boston.gov/food-waste



THU GOM ĐỒ VẬT ĐẶC BIỆT

Gọi số 3-1-1 hoặc truy cập mạng lưới boston.gov/311 để lấy hẹn thu gom đồ gia dụng:

- TV
- máy lạnh,
- tủ lạnh,
- tủ đông,
- nước nóng lạnh,
- máy hút ẩm,
- màn hình máy điện toán



TẢI XUỐNG ỨNG DỤNG TRASH DAY

Tải xuống Ứng Dụng Trash Day miễn phí để xem lịch thu gom, đặt nhắc nhở, và được thông báo khi có thay đổi lịch biểu. Tìm danh mục tái chế để biết thải bỏ đúng cách các đồ vật không mong muốn. Có sẵn trong cửa hàng ứng dụng của Apple và Google.



Quét mã QR để tải xuống